

EL IRIS

Núm. 3.787.

DIARIO CATOLICO

Año XIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

C. José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) martes 10 de Noviembre de 1925

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

Un poemita sobre una tradición menorquina

II

Suelen formar aureola a los artistas sus apasionados admiradores, sus constantes pregoneros y sus entusiastas aplaudidores. La frase del padre del gran Gaiarre, «como el de casa, ninguno», es aplicada continuamente en torno de los artistas, aunque éstos no justifiquen siempre esa favorable afirmación. Confieso ingenuamente, que ni el apasionamiento de mi parte, ni la fascinación de la honrilla del padre del gran tenor Gaiarre, me mueven a afirmar sin vaguedades ni titubeos, que el poemita *La Nao* está henchido de vida, porque está pleno de humana emoción. Es un pequeño poema hondo y armónico, en cuyos versos de corte clásico, late un corazón de hombre y vibra una alma que siente un grande amor a su patria *chica*, que sabe hacer revivir sus gestas y tradiciones, con los atractivos del ritmo y de la inspiración artística.

La *Introducción* de ese poema es un bellissimo himno cantado a Ciudadela. Su métrica se amolda, aunque con parquedad, a la forma moderna. He aquí algunas estrofas:

«¡Ciudadela!...
En busca de tus gestas y tu gloria
mi patriotismo vuela
por los floridos campos de tu historia.
¡Cuántas veces
tu figura adorada y bendecida
con snplicantes preces
ha llamado a las puertas de mi vida!»
«Jamma adorada, siento tus amores,
tus bellezas, tus costas altaneras;
te he de cantar mis cánticos mejores,
mis únicas poesías verdaderas.
Amor te ofrendo, patria idolatrada
lira que cante tu gloriosa historia,

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

Compañía Anónima de seguros fundada en 1880

Seguros sobre la Vida y
Rentas Vitalicias en todas
sus combinaciones.Seguros de Transportes
Marítimos, Terrestres y
de Valores.

45 años de existencia

son la mayor garantía de su estabilidad y acertada administración.

249.746.516'30 Pt s.

que importan los capitales de los seguros Vida en vigor en 31 Diciembre 1924, son la mayor demostración de la confianza que inspira al público.

124.403.394'40 Ptas.

pagadas a los asegurados desde la fundación de la Compañía, son la mejor prueba de su solvencia.

Domicilio Social: Rambla de Cataluña, 18.—Barcelona.

Sucursal en Madrid: calle de Alcalá, 25.

Edificios propiedad de la Compañía.

Delegaciones en todas las capitales de España.
Agencias en todas las poblaciones de importancia.

Autorizado por la Jefatura Superior de Comercio y Seguros en 3 de Junio de 1925.

corazón que te guarde en su memoria
y un alma de su tierra enamora-
[da.]»

A este hermoso himno siguen cinco cuadros en romance, con métrica de octosílabos. La versificación es fácil, brota como terso arroyuelo, pulcra y sin esfuerzo. Las descripciones son cortas y henchidas de vida. Abundan más las figuras de pensamiento que de palabra. La métrica de los cinco cuadros es clásica: ritmo y pensamiento; armonía y emoción; poeta que canta y hombre que siente; así el novel poeta de esta obra va tegierdo su poemita. Y lo que a mi parecer avalora esa labor literaria, aparte de su mérito intrínseco o artístico, es el matiz histórico de que está revestida, basada en una tradición popular muy conocida en esta Isla de Menorca.

En ingeniosa alegoría, el poeta simboliza, en el primer cuadro, a *Jamma* (Ciudadela), en una bella

cautiva de negros ojos rasgados, de tez apacible y dulce, de mirada medio altiva, sentada en una playa solitaria, con su vista fija al mar, cargada con las cadenas del amor, «que la tienen tan rendida que, deshecha en mar de lágrimas junto al mar busca la dicha.

Ha subido la marea
y el dios que al agua cautiva
ha besado con la espuma
la mano que solicita...»

Dos personajes mitológicos, Neptuno, dios de los mares, y Hércules, semidios de la fuerza, son los pretendientes de la mano de la bella *Jamma*. Los dos gigantes hechizados por la encantadora *Cautiva*, son, en este poemita, el Soberano de los mares, puesto de pie sobre un carro, tirado por caballos marinos, y el hijo de Júpiter, héroe robusto, cubiertas sus espaldas de una piel de león y armado de un arco y un carcaj lleno de flechas. Estos dos gigantes

se disputan la idolatrada doncella, que es *Jamma*.

«Hijo de Júpiter es,
Hércules apellidado,
que ha terminado la hazaña
que más renombre le ha dado
de abrir de Calpe el estrecho
con la fuerza de sus brazos...»

El segundo cuadro de este poemita, es un canto a la llegada de un bajel de las Hesperias a nuestras playas, pilotado por el Héroe mitológico, quien, con su nervudo brazo, rompió el istmo que unía Europa y Africa, conforme lo atribuye la Mitología.

«Salta a la arena el valiente
para quedar encantado
de la belleza del suelo
que jamás viera un humano
del paisaje soñoliento
del color nunca igualado,
de la mujer hechicera
que extrañada sale al paso
de aquel hombre misterioso
que a su Gimnesia ha llegado.»

Bajo el epígrafe *Promesas* representa el tercer cuadro la tremenda lucha que se agita en el corazón de *Jamma*, por la elección de uno de sus pretendientes.

«Ama a Neptuno, que siempre
le ha demostrado su afecto,
que le hace en toda la costa
cuevas que sirvan de techo;
que la ha arrullado de noche,
cuando se entregaba al sueño,
que le ofrece, por su mano,
de las aguas el imperio.

Hércules, un extranjero,
por insondable secreto
en el corazón de *Jamma*
lugar muy luego se ha abierto.
Es tan travo... tan valiente...

¿Por quién se decidirá?
¿quién será al fin predilecto?
Jamma no quiere decirlo,
porque a los dos tiene afecto;
y dispone al fin que ambos
levanten un monumento
que demuestre a la cautiva
qué amor es el más sincero...»

Bien, muy bien apropiados están los personajes mitológicos y muy bien encajarán con ellos las

monumentales obras que debían decidir su contienda amorosa, primorosamente descritas en el cuarto cuadro.

«Neptuno ha de hacer un pozo cual jamás se ha imaginado que su imperio comunique de Jamma en el palacio. Por allí podrán bajar al piélagó dilatado por extraña galería que va a dar al oceáno.

«Hércules tiene que hacer de su amor para regalo, una nave en la llanura como la que le ha llevado. Será de ciclópeas rocas su acabado trabajo, será la hazaña mayor que el Héroe habrá realizado. El quinto cuadro del poema, es una apoteosis de la ira y de la desesperación, por la victoria de uno de los rivales.

«Es mía,» dice Neptuno:
«Es mía Jamma la Bella»
«El pozo está terminado y yo he ganado la apuesta.»

«Hércules tiene en las manos una formidable piedra; la última que faltaba para dar fin a su empresa. Al escuchar las palabras con que Neptuno le reta, con la piedra entre las manos emprende veloz carrera; llega al pozo, se detiene, la mole de piedra suelta, y el pozo del dios Neptuno por siempre cegado queda.»

Como la mariposa no he hecho mas que chupar de esos hermosos cuadros algunos gotas de miel que contienen sus aromáticas flores, ya que no me era dado ofrecer a mis lectores toda la guirnalda preciosa de esos cantos poéticos. ¡Última no se de a este poemita los honores de la publicidad editándolo!

Pongo fin a estas líneas con los bellos versos que termina el poemita de referencia, con broche de diamantes:

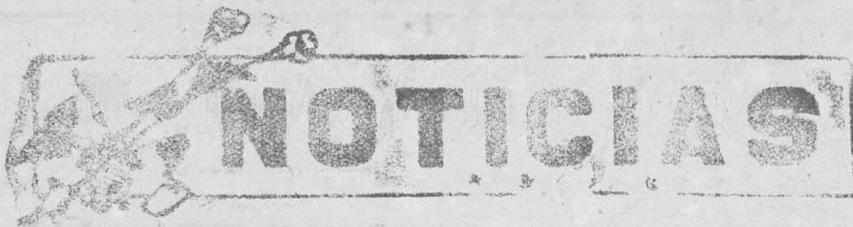
«Testigo de grandezas sin iguales, la Nave inconvivable nunca mue-
[re;
el rigor de los tiempos no la hiere, porque es como los genios inmor-
[tales.
«Genio de Jamma, queda en las
[mansiones
de esta reliquia de un amor gigan-
[te

que allí te adorará siempre constante la eterna fe de nuestros corazones.»
Magnífico, delicado regalo del alma, que sólo puede hacer un

verdadero poeta, como el autor de este poema, enamoradísimo de su patria. Que no sea el último...

GABRIEL VILA, Pbro.

Ciudadela noviembre de 1925.



Locales

Visita.

El Ilmo. Sr. Presidente de la Audiencia de Palma don Antonio de Lara, que se encuentra en Mahón, estuvo ayer en esta ciudad en compañía de los señores Magistrados y Teniente Fiscal de la misma Audiencia y del Sr. Delegado del Gobierno en esta isla.

Visitaron al Exmo. Sr. Obispo y después de recorrer la población salieron de nuevo para Mahón.

Deseamos les haya sido muy grata su corta estancia entre nosotros.

Los profesionales y funcionarios de los diferentes tribunales de la isla obsequiaron el sábado al Ilmo. Sr. Presidente de la Audiencia con un banquete.

Vapor.

El «Ciudadela» continua detenido en la bahía de Alcudia.

El vapor de escala no salió el domingo de Barcelona a causa del mal tiempo.

Pago de pensiones.

Durante el 3.º trimestre del actual año, se han pagado a los pensionistas de «Los Previsores del Porvenir» de esta Sección de Ciudadela la cantidad de ptas. 8.124'00.

Los que han obtenido este beneficio son 75 socios inscritos en el año 1905, para el trimestre próximo cobrarán 96 pensionistas y se repartirán la importante cantidad de *Diez mil doscientas pesetas*.

Del tiempo.

Después de un par de días de fuerte viento, ayer llovió sobre esta ciudad y su término.

Nos dicen que los campos ofrecen por ahora muy buena perspectiva.

El día de hoy es nublado y frío.

Subvención.

Su Majestad el Rey (q. D. g.) de conformidad con lo informado por la Intendencia General del Ministerio de Marina, se ha dignado conceder a la Junta Provincial de la Liga Marítima de Menorca una subvención de 750 pesetas, para premios de regatas y fomento de Asociaciones de náutica.

Para niños.

En esta imprenta se venden «En Patufet», revista catalana para niños y «Violet», suplemento ilustrado de dicha revista.

FUMADORES

Usad el papel de fumar
MI PAPEL
100 hojas y una artística
fototipia por 10 céntimos.
De venta en todas partes.

De arte.

Sabemos que hace unos días estuvo en esta ciudad la conocida pintora rusa Eugenia Loutchinsky, que vive en Mahón desde hace algunos meses, y de cuya labor pictórica se han ocupado con elogio importantes revistas técnicas de París.

De la «Revue du Vrai et du Beau», número 63, reproducimos lo siguiente:

«Es a la acuarela como Eugenia Lutchinsky, pintó la «Cabeza de Niño» expuesta en el Salón de artistas franceses. Es indudable que emplea este procedimiento con gran maestría y que expresa con infinita elocuencia la gracia y la poesía inherente a la juventud de esta figura humana.

En una técnica y sobre todo en un estilo completamente opuestos ejecutó este invierno, en Bélgica, al óleo el «Retrato del Cardenal Mercier.»

Después de haber hecho en Petrogrado sus estudios artísticos Eugenia Loutchinsky, trabajó dos años en Roma exponiendo seguidamente en Italia y en Rusia. A consecuencia de sucesos políticos debió abandonar su patria en 1917, refugiándose en Finlandia, donde sufrió la revolución finlandesa, que igualmente dificultó su carrera artística; hizo, sin embargo, en Finlandia, dos exposiciones particulares de sus obras, que hicieron su nombre célebre, sobre todo en retratos de niños que pinta admirablemente.

En otoño de 1924 Eugenia Loutchinsky vino a París con objeto de perfeccionarse en el arte, con el propósito de residir aquí y trabajar, así como en Bélgica, donde su hermoso retrato del Cardenal Mercier le ha valido numerosos encargos.

La pintora merece este éxito; porque su factura es digna por todos los conceptos. La corrección del dibujo, exactitud del colorido y su perfecta ejecución, hacen de ella una artista notable; cogiendo con habilidad el parecido, expresa superiormente la infancia, lo que es raro y difícil a causa de la movilidad de los rasgos y de la ausencia por decirlo así, de *pose* en esta edad siempre en movimiento; pero estas dificultades no embarazan a esta artista muy segura de sí misma y de sus aptitudes pictóricas.»

En análogo sentido se expresan los periódicos parisinos «Les Artistes d'Aujourd'hui» cuya cubierta es una fotografía del retrato del Cardenal Mercier pintado por la artista de referencia y los Anales que publica una copia del retrato de niño que citamos.

Como prueba de las envidiables aptitudes de la señora Loutchinsky nuestros lectores pueden ver dos preciosas pinturas de la misma que se hallan expuestas en el escaparate de esta imprenta.

Si alguna persona desea confiarle algún encargo, puede dirigirse a la misma pintora Madame Loutchinsky, que vive en casa de doña Alejandra de Danilsky de Rodriguez, en Mahón, donde permanecerá hasta el día 13 del corriente mes.

Aviso.

En la calle del Obispo Vila, 12, se reciben encargos para el arreglo de toda clase de relojes.

También los recibe el representante D. Pedro Torres Monjo.

VIAJANTE, concedor del ramo, aceptaría representación de fábrica o manufatura de calzado para caballero.

Se trata de persona seria y formal.

Para informes dirigirse a Francisco Bagur, Degollador, 10.

Se nos suplica la inserción de la siguiente reseña:

«Ciudadela F. C.» 3.

«Zamora F. C.» 0.

El pasado domingo día 8, tuvo lugar en el campo del «Zamora», ante numerosa concurrencia el primer encuentro de Campeonato entre los equipos en el epigrafe citados. El match se presentaba muy reñido ante la igualdad y rivalidad que reina entre ambos equipos.

Salen al campo los jugadores que son saludados con entusiasmo por el público. A las órdenes del señor Taltavull, que arbitra el partido, se da comienzo al juego que desde un principio se presenta muy animado. Los del «Ciudadela» se lucen haciendo bonitas jugadas y en una de ellas arremeten con bríos la puerta defendida con tesón por Darna y tras dos formidables remates, Martín Pons de un certero cabezazo consigue el primer goal, que es frenéticamente aplaudido.

Animados con la ventaja adquirida, aprietan de firme los del «Ciudadela», terminando la primera parte con fuerte presión ante el marco zamorano.

Reanudado el juego y tras breve peloteo, vuelve a dominar el «Ciudadela» del que su línea delantera nos brinda excelentes combinaciones. En una de ellas, Martín Pons recoge un pase matemático de Casasnovas y logra pasar la defensa quedando sólo ante la meta del «Zamora» y al ir a chutar es sujetado por un defensa contrario. El árbitro pita penalty, que es convertido en goal por J. Pons.

Centrado de nuevo el balón, se nota gran desorientación en los equipiers zamoranos, de lo que se aprovechan los contrarios que dominan acentuadamente. Tras un buen centro del extremo derecha, Martín de un soberbio cabezazo consigue por tercera vez perforar el marco contrario.

Salen de nuevo los del «Zamora» que a todo trance quieren lograr el goal de honor y en una peligrosa arrancada llegan hasta la meta que es bien defendida por Bernardo. Arremetidas del equipo ciudadela no que por milagro no son coronados con otros goals. Finaliza el partido con dominio del «Ciudadela», que ha jugado soberbiamente.

Los del «Zamora» estuvieron desorientados casi toda la tarde.

El árbitro nos gustó por su energía e imparcialidad en sus fallos.

LOS PELIGROS DE LA HERNIA

Radicalmente suprimidos sin molestias, haciendo los más pesados trabajos

POSITIVOS E INMEDIATOS son los resultados obtenidos con los aparatos C. A. BOER, como lo prueban las numerosas cartas ya publicadas de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Soller, 2 Septiembre, 1925. Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.
Muy Sr. mío: Después de saludarle, tengo la satisfacción de informarle que estoy *completamente curado* de la *hernia* que mucho padecía. Recomendar el método C. A. BOER es lo menos que puedo hacer para agradecer tan buen resultado obtenido, no obstante mi edad y sin dejar de trabajar. Disponga como guste de su affmo. s. s.—*Sebastián Oliver*, Plaza América, Soller.

TESTIMONIO DE CURACIÓN

El abajo firmado declara que, a pesar de sus 66 años y merced a los aparatos C. A. BOER, se ha curado de una *hernia* que padeció durante QUINCE AÑOS. Dichos aparatos no le molestaron nunca y, en prueba de gratitud, autoriza la publicación de este testimonio.—*Arnau Ferrer Mallol*, calle Barracá de Dalt, 8, Petra (Mallorca), 25 Agosto, 1925.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al Sr. C. A. BOER en:

Ciudadela, Lunes, 16 Noviembre, (sólo por la tarde) **Fonda Feliciano.**
Alayor, Martes, 17 de Noviembre, **Fonda Comercio.**

Mahón, Miércoles 18 y jueves 19 de Noviembre, **Hotel Bustamante.**

APARATOS DEL ARTE MEDICO y perfeccionados para VARICES, hinchazón, fatiga y debilidad de las piernas. OBESIDAD, desviación de los órganos de la mujer, caíja de la matriz, etc. EVENTRACIONES, hidrocele, varicócele.

C. A. BOER, ortopédico, Pelayo 60, 1.º BARCELONA.

LARDINA

Manteca vegetal pura neutra que se extrae del coco, sustituye con ventaja a la manteca de cerdo y al aceite de oliva.

Se vende en el nuevo colmado de don José Juan.

Calle José M.º Quadrado, 11.

Ciudadela.

CONESA, GELABERT Y C.ª
FÁBRICA DE BOLSILLOS PLATA

Se necesitan dos muchachas aprendices.

Para 1.ª o 2.ª Hipoteca

Hay dinero disponible
Dirigirse a Juan Lluch Bagur, Dormitorio, 9.

SANTORAL

Miércoles, 11.—Santos Martín ob. y cfr., Bartolomé y Toribio.

Día 11.—Sol sale a las 6'28 pónese a las 4'38.—Luna sale a las 1'37 pónese a las 2'51.

Mallorca

PALMA.

En las inmediaciones del Matadero Municipal, ocurrió una sensible desgracia de la que resultó víctima el carretero Mateo Romaguera, de 28 años de edad.

El hecho ocurrió en la siguiente forma:

Iba el mencionado carretero guiando su carro, del cual tiraba una sola caballería, cuando, visto el barro existente, decidió apearse del vehículo, y guiar el caballo por la brida.

A consecuencia del barro el caballo patinó y cayó arrastrando en su caída al carretero, con tan mala fortuna, que una de las ruedas del carro le pasó sobre la pierna izquierda.

Recogido por unos transeuntes, que se le condujo a la Casa de Socorro, donde se le apreció la fractura de una pierna y una herida contusa en la cabeza.

Se declaró un incendio en los talleres «Victoria», de ebanistería, situados en la calle de Buñola, esquina a la de la Infanta Isabel.

El fuego, que, según nuestras referencias, debió iniciarse cerca de las doce, no fué advertido hasta que un vecino, habitante en la casa contigua, se dió cuenta del hecho, dando de ello el oportuno aviso.

El fuego que ya entonces empezaba a tomar incremento, destruyó bastante madera y algunos muebles en construcción.

Al toque de la campana «J' en Figuera», que empezó a la una y cuarto a dar la voz de alarma, acudieron al lugar del suceso las autoridades.

Nuestro Prelado, el Dr. Llopart, regaló asociándose a la fiesta, veinte libretas de la Caja de Ahorros, que serán entregadas, según su deseo, a otros tantos pobres convalecientes que abandonen el Hospital, a partir del día de la fiesta del ahorro.

Se encuentra ya entre nosotros, de regreso de los Estados Unidos, el ilustre pintor catalán Hermen Anglada Camaraza, que desde hace años ha hecho del puerto de Pollensa su residencia habitual y su taller de trabajos, en el cual su prodigioso pincel da vida a las telas que pregonan, a través del mundo y avaloradas con su firma, las bellezas de nuestra isla.

Extranjero

Londres.—La Prensa inglesa reproduce unas declaraciones del gran duque Nicolás, tío del último Zar de Rusia, en las cuales manifiesta que se encuentra dispuesto a ponerse al frente de un movimiento encaminado a

dar a Rusia un Gobierno nacional, aun cuando éste no sea la Monarquía.

El gran duque espera contar para ello con tres millones de partidarios, entre ellos 200.000 soldados de los ejércitos de Wrangel y Denikin, y con varios oficiales del ejército imperial.

El plan de acción de ese movimiento será elaborado en el Congreso panruso, que tendrá lugar en París el próximo mes de diciembre.

a doce de la mañana, en la Oficina de Recaudación establecida en estas Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos o forasteros que dejen de satisfacer sus cuotas dentro del plazo que quedase señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio de primer grado, para cuyo período de recaudación se señalan los días 3, 4 y 5 de Diciembre próximo venidero.

El Alcalde,
L. PONS.

MISCELANEAS

LOS TONTOS

—¿Tiene usted suelto, don Procopio?
—Tan suelto, que estoy tomando horchata de arroz.
—Digo que si tiene usted cuartos.
—El último lo alquilé ayer.
—No quiero decir eso.
—Ni yo lo otro.

COSAS DE ALCALDE

Al inaugurarse una exposición de animales en uno de los pueblos del Sur, dijo el alcalde a la concurrencia: «Señores, me siento orgulloso de verme aquí rodeado de tantas bestias.»

—El día que le entregue a usted mi hija—dice un padre a su futuro yerno—depositaré 20.000 duros en el Banco.

—¿Y no sería mejor—respondió el interesado—que me entregue a mí el dinero y deposite en el Banco a su hija?

LECCION MORAL

Anda, ve y dile a tu madre
Que no quieres ser cigüeña
O que te alargue las faldas
O que te corte las piernas.

COSAS DE NIÑOS

Manolito ve por primera vez en un puerto de mar un vapor, y exclama: —Papá, mira allí una locomotora bañándose».

DON LORENZO PONS Y PONS,
ALCALDE CONSTITUCIONAL DE ESTA VILLA DE ALAYOR, MENORCA.

Hago saber: Que la cobranza del segundo trimestre del Repartimiento General de Utilidades formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924, en sus partes Personal y Real, para el corriente año económico de 1925-26, tendrá lugar en esta población durante los días 10 a 30 de Noviembre próximo de nueve

Ayuntamiento de Alayor

Formados los Padrones de los vecinos y demás personas obligadas a contribuir en este término Municipal durante el corriente año económico 1925-26 por los impuestos, Arbitrios y Derechos establecidos sobre Autos y Carruajes de lujo, otros Autos y Carruajes, Caballerías, Motocicletas, Bicycletas, Perros y Puestos particulares de venta de carnes, estarán de manifiesto al público a efectos de reclamación por término de quince días en la Secretaría de este Ayuntamiento, a contar de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia; advirtiéndose que transcurrido que sea dicho plazo, no será admitida ninguna.

Alayor a 26 de Octubre de 1925.

El Alcalde,
L. PONS.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 9 de Noviembre de 1925

Francos	27 95
Libras	33 96
Dollars	7 00
Liras	27 85
Marcos	0 00
Coronas austriacas	0 00
Interior serie A	69 85
Exterior serie A	85 25
Amortizable 5 p. S. A. 1920	94 60
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S.	69 75
Id. Cáceres variable	00 00

Estación Meteorológica de Bajoli

Día 10.—A las doce

Barómetro	756 9
Termómetro a la sombra	16 6
Viento	Nordeste
Velocidad del mismo	Fresco
Estado del cielo	Encapotado
Estado del mar	Gruesa
Lluvia en 24 horas	3 mm.



N. de la R.—A la hora de entrar en prensa el presente número no ha llegado a nuestras manos el acostumbrado servicio diario, cuya causa ignoramos y cuya deficiencia somos los primeros en lamentar.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50 "
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción	0'35 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción	0'60 "
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILLETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . .	3'75 "
De 4 a 6 inserciones . . .	6'00 "
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.	

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción	15'00 Ptas.
Por dos inserciones	25'00 "
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera	50'00 Ptas.
Media página	35'00 "
Un cuarto de página	20'00 "
Del ancho de una columna	5'00 "

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE NOVIEMBRE

SALVO CONTINGENCIAS

Línea a Cuba-Méjico

Días 19 de Santander y 21 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

Línea de New-York-Cuba-Méjico

Días 25 de Barcelona y 30 de Cadiz, el vapor «P. de Satrustegui».

Línea de Venezuela-Colombia

Días 10 de Barcelona y 15 de Cadiz el vapor «Manuel Calvo».

Línea de Filipinas

Día » de Barcelona el vapor

Línea de Buenos Aires

Días 4 de Barcelona y el 7 de Cadiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Montserrat».

Viajes extraordinarios

Días 3 de Barcelona, 4 de Valencia, 6 de Málaga y 8 de Cádiz saldrá el vapor «Reina María Cristina» directo para Puerto Rico, y de allí a New York.

AVISOS IMPORTANTES

Relajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

LOS QUE TENGAN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tengan también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar al instante que se halla privado de dormir.—*Opúsculos gratis.*

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias

IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

Depositarie único para España: Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A.
PASO DE LA INDUSTRIA, 14. BARCELONA.
Y en todas las buenas Farmacias y Droguerías.

Ustedes mismos pueden mineralizar instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y llimada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun siendo pura. Para ello, basta disolver en un litro de agua potable un sequito de

LITHINÉS

del

D. GUSTIN

Mineralizada el agua de esta forma, constituye el régimen indispensable para preservar de las enfermedades y curar las afecciones de los riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos

Con una caja de 12 paquetes, pueden obtenerse 12 litros de agua mineral.

